

**Kode der Ausschreibung**

AOV/SUA-SF 012/2018

**Codice gara**

AOV/SUA-SF 012/2018

Erkennungskode CIG: 7471793EA0

Einheitscode CUP: B51D18000000001

Codice CIG: 7471793EA0

Codice CUP: B51D18000000001

**DIENSTLEISTUNG  
BEWERTUNG DES OPERATIONELLEN  
PROGRAMMS DES EUROPÄISCHEN  
SOZIALFONDS „INVESTITIONEN IN  
WACHSTUM UND BESCHÄFTIGUNG“  
2014-2020 DER AUTONOMEN PROVINZ  
BOZEN**

**SERVIZIO DI VALUTAZIONE DEL  
PROGRAMMA OPERATIVO DEL FONDO  
SOCIALE EUROPEO “INVESTIMENTI A  
FAVORE DELLA CRESCITA E  
DELL’OCCUPAZIONE” 2014-2020 DELLA  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO**

**Klarstellung Nr. 13****Chiarimento n.13****Frage**

In Bezug auf die vorläufige Sicherheit (Punkt 2 der Ausschreibungsbedingungen) wird um Bestätigung ersucht, dass der Bieter von der Pflicht zur Abgabe der vorläufigen Sicherheit befreit ist, falls dieser im Besitz der Zertifizierung ISO 9001:2008 ist.

**Domanda**

Con riferimento alla richiesta di costituzione della garanzia provvisoria, contenuta nel punto 2 del disciplinare di gara, si chiede conferma che la garanzia non deve essere prestata se l'operatore economico partecipante è in possesso della certificazione di qualità ISO 9001:2008.

**Antwort**

Es wird bestätigt.

**Risposta**

Si conferma.

**Klarstellung Nr. 14****Chiarimento n.14****Frage**

Laut dem Absatz „wirtschaftliche Dokumentation“ der Ausschreibungsbedingungen muss man auf den Anlagen C und C1 Stempelmarken anbringen. Da aber laut Punkt 1 dieses Absatzes der Ausschreibungsbedingungen die Anlage C, ein vom System generiertes Dokument, digital unterschrieben werden soll ohne Änderungen vorzunehmen, wird um Bestätigung ersucht, dass die Stempelmarke nur auf die Anlage C1 anzubringen ist.

**Domanda**

Con riferimento al paragrafo del disciplinare di gara denominato "Documentazione economica", viene richiesto di apporre la marca da bollo sia nell'Allegato C che nell'Allegato C1. Considerato che al punto 1 del citato paragrafo viene prescritto di sottoscrivere l'Allegato C, generato dal sistema, senza apporre modifiche, si chiede conferma che la marca da bollo deve essere inserita solo e soltanto nell'allegato C1 e che la richiesta di apposizione della marca da bollo nell'allegato C è da considerarsi come un refuso.

**Antwort**

Die Anlagen C und C1 müssen mit Stempelmarken versehen werden.

Zur Einreichung des Preisangebots Anlage C muss der Bieter:

- im elektronischen System den Bereich der Ausschreibung aufrufen;
- das Online-Formular ausfüllen;
- das vom System generierte Dokument „Preisangebot“ auf seinen Rechner herunterladen;
- das Dokument Anlage C ausdrucken;
- die Stempelmarke anbringen;
- das Dokument einscannen;
- das gescannte Dokument mit digitaler Unterschrift unterzeichnen;
- das mit digitaler Unterschrift unterzeichnete Dokument „Preisangebot“ in den entsprechenden Bereich des Systems einstellen.

**Risposta**

L'Allegato C e l'Allegato C1 devono essere muniti di marca da bollo.

Per presentare l'offerta economica Allegato C il concorrente dovrà:

- accedere allo spazio dedicato alla gara sul sistema telematico;
- compilare il form on line;
- scaricare sul proprio pc il documento;
- stampare il documento "offerta economica" generato dal sistema;
- apporre la marca da bollo;
- scannerizzare il documento;
- sottoscrivere con firma digitale il documento scannerizzato;
- inserire nell'apposito spazio previsto dal sistema il documento "offerta economica" sottoscritto con firma digitale.

**Klarstellung Nr. 15****Chiarimento n.15****Frage**

Ich finde unter den Modellen auf dem Portal nicht die Modelle für die Anlage A1 und A1-bis.

**Domanda**

Non trovo tra i modelli sul portale quelli relativi all'Allegato A1 e A1-bis. È possibile riceverli via mail?

**Antwort**

Die Anlagen wurden am 31.05.2018 veröffentlicht. Siehe Abschnitt "Kommunikation".

**Risposta**

Gli allegati sono stati pubblicati in data 31.05.2018. Vedere sezione "comunicazioni".

**Klarstellung Nr. 16****Chiarimento n.16****Frage**

Ist ein Ingenieurstudium zulässig?

**Domanda**

La laurea in ingegneria è ammissibile?

**Antwort**

Nein.

**Risposta**

No.

**Klarstellung Nr. 17****Chiarimento n.17****Frage**

In den Ausschreibungsbedingungen ist vorgesehen, dass der Bieter im Dreijahreszeitraum vor der Veröffentlichung der Vergabebekanntmachung gleichartige Dienstleistungen mit einem Betrag von nicht weniger als 150.000 Euro mit max. 5 Verträgen ordnungsgemäß ausgeführt haben muss. Sind auch laufende Verträge gültig, die ordnungsgemäß 2018 fakturiert worden sind,

**Domanda**

Quando si scrive che "l'offerente deve aver eseguito nel triennio precedente la data di pubblicazione del bando di gara servizi analoghi risultanti regolarmente eseguiti....." si intende chiusi o sono validi anche quelli in corso, regolarmente fatturati nel 2018 ma con una durata ad esempio settennale?



---

aber mit einer z.B siebenjährigen Dauer?

---

**Antwort**

Siehe Seite 18 der Ausschreibungsbedingungen:  
"Für noch nicht erloschene Verträge gelten die  
bis zum Fälligkeitsdatum für die Vorlage der  
Angebote bezahlten und quittierten  
Rechnungen."

**Risposta**

Vedere pag. 18 del disciplinare di gara: "Per i  
contratti non ancora estinti, faranno fede le  
fatture liquidate e quietanzate entro il termine di  
scadenza per la presentazione delle offerte."